

Abonnement pour un an:

300 piastres

Edition spéciale 300 piastres

Adresse:

Idjtihad Constantinople

Téléph-St, 865.

XXème ANNÉE

1 Mai 1925—No 179

اجتهاد

فلسفی ، اجتماعی ، ادبی ، اقتصادی مجموعہ

آبونمان : سنہ لکی [۲۴ نسخہ]

تورکیا ایچون ۲ ، خارج ایچون

۳ ، اعلا کاغذلیسی ۵ لیرادر .

ادارہ خانہ سی

جفال اوغلندہ « اجتهاد نھوی »

تلفون : استانبول ۸۶۵

یکرمنجی سنہ

نومرو ۱۷۹-۱ مایس ۱۹۲۵

باقك شو شرقیه نه قادر كوزل :

خبر خاقتده كولن بر كلسك ،
بر بهار سمن آچش كوكسك ،
كیجه ییلدیزلر اولور كوكده سوسك ،
خبر خلقتده كولن بر كلسك .

خاطرات مشاهیر

فیلولورینلی ناظم بك هم اینی شاعر در هم چوق اب
بر انسان در. شاعر، بورکنده بر آتش اولان انسان در .
او آتش شاعر ك كندیسی یاقار فقط باشقاری
او آتشك حضورنده نورلانیروایصینیرلر .
بن چو چوقكین یازدیغم بر منظومه ده
احتضاری نغمه لر قیماقده عود اشتیاق
حکمران در سینه ده بر نشو آمیز احتراق .
دیشدم . کورونیورکه بویانماده بر لذت ،
بر حظ ، حتی بر نشئه وار. صوك زمانلرده
شعاه حسن ایچن کوزلرمزد
یاناز پروانهك سروری باناز .

دیدیکم وقت غالباً عینی تله دو قومشمدر .
بر متاعه نه قیمتمدن فضله ، نه ده حقیقی
قیمتمدن دون فیثات ویرمك نه قادر عبث ایسه
بر متاع معنوی اولان محصولات فکریه یه ده
بك فضله ویا بك اكسیك قیمت ییچمك اوقادار
عبث و مضر در. ناظم بك منصفدر، منحصر آ
شنا ایسته مز ، تقمیدی ده تقدیر قادر سور .
خاطرات مشاهیرك بانا اهدا ایتدیکی جلدینی
سریع فقط دقتی بر نظرندن کچردم . جابجا
پارلایان اجرام شعریه یی کوره بیلدم. بویلدیزلرك،
بو پارلاق وغمزه كار ییلدیزلرك آره منده جانسز
طاش پارچه لری ده وار ، قو آرس طاشلری
ده وار . بن اونك یرند، اولسم ، دیوزم ،
طاشلری آتار ویالکزیلیدیزلری محافظه ایدردم .

بونی شیمدی سویله یورم ، فقط کندی مولوداتم
اوزه رنده بو پرلنسیپ تطبیق ایتش اولدیغمی
کورمیورم . بناء علیه مضر بر شفقت حسی ،
انسانه کوزه ل چیرکین بتون ذریتنی محافظه

ایتدیریور . «اسپارطه» یه مستثنا بر کوزللك و بکیتلك
ویرمش اولان حکیم Lycurgue ك قانونی ادبیاتده ده
جاری اولسهیدی، سقطلری، جیلیرلری افنا ایده بیلسه یدك .
نه خیرلی بر اصطفا حاصل اولوردی!

ایتمه پایدار همتا معمار منك معماری قومه سنانه

معمار کده هر سه ایدره آواز بقاء
سیاك صغریه (الدا کبر) ك ا...

بوگون بو یوك دامی
معمار سنانك ۳۴۷ نیچی
سنه دوریه ارمحالی
مصادقده بر مناسبتله
اك بو یوك و غله آزلرندن
بری اولان (سپانیه)
یامر غریفك معظم
لحمی دیوی صیغش
قرینده (مصار سنان
عمری جیتی) طرشدن
بالعموم صنعت طاشلرك
و قدر شناس ذواتك
اشتراک بر احتفال
اجرا ایدله تیکدر، احتفال
انسانده سابق جنس کیر
معارف اعتنا سندن ضیا
بك طرشدن بر لای ابراه
ایدله حاك، معمارلر طرشدن
بو یوك صنعت كارك خیاق
و صنعتی عقیده ایضات
و بریه جکدر .
قوجه سنان توركارك
آتارله الی الایدا افتخار
ایده چکری بر معماری
و منسکازیدر . تورکیه
لك ، اسلام طلك
و جن دیبیلیرك ،
شیاك اك معظم
و غمزه آزلرندن اولان
سلیطه و اددنه دك
سایمید یامر شرطلری
دهاستك آزی بر برمانی
اولارقی پایدار اولد
چقدر .
بالا بدرج ایتدیکن
وسم ، اوقاف اسلامیه
موزه مدبری رسام
بحرین علی سانی
تکندر

بوگون ۳۴۷ نیچی دور سنوی ارمحالی مناسبتله نامی حرمت و تقدیرله ایدله حاك اولان
آبرات معظمه امومیه بك معمار نامداری قومه سنانه
وسام علی سانی بك بر طاپلوسدن

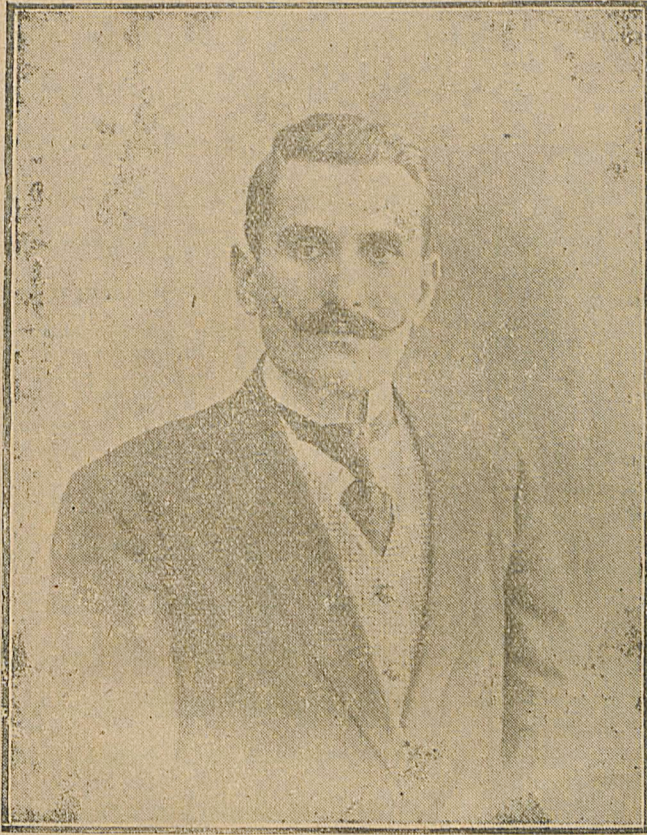
نامنه شاعر ناظم بك نفیس بر منظومه یازدیغی بیوك استاد معمار سنان

صوکره : (حق نفسلری) عنوانلی مقدمه منظومه ده

عمق روحده جذبه لر او یانیر
ابدیت سسمله طالعالانیر .

بیتی روحده بر حسن سرور دالغالاندیر میورمی ؟ دقت

آلیر . اوندۀ بر تجسس حسّی او یانیر وولتەر کیمدیر ؟
نه یامیش که طاشدن یا خود تونجندن رسمنی یامیشلرده میدانک



(خاطرات مشاهیر) محرری فلورینه لی شاعر ناظم بک

اورتہ سنہ دیکمشر دیر . هیکل ایشته بوصورتله او آدامک
جهالته قوتلی بر دیرسک غربہ سی وورمش اولور .
خاطرات مشاهیر ، بر پارچه بونوع هیکلرک تنبیه و
تنویر ایشنی کوره جک فضیلتہ مالک در . ناظم بک نه قادر
نطوق ایسه او قادرده قدرت احقاق وانطاق صاحبیدر .
بو امتیاز ، انسانہ ویریلن امتیازات طبیعتک اک بیوی
اولمایه بیلیر . فقط اک کوچوکی اصلا دکلدیر .
۲۶ نیسان ۱۹۲۵ اجتهاد نوی عبدالله جودت

بر تورک دلبرینه [شرق]

دلبر اولماز بو قادر کلری غربک صانیرم ،
عطری قیصقاسده روحک ، ینہ دلبر سنسک !
سنده بیلرجه نوزہ نمش آلی ربک صانیرم ،
کل دکاسک کوزہ لم ، باشلیجه بر کلشنسک

ایتدم ، بونا ، کندیسنک ده دقت ایتمه سنی تمی ایدہرم : دیدبه
الفاظ استعمال ایتمه دیکی ، دهموقراتیک لسان و ادادن
استعانه ایتدیکی زمان ناظم بک ، چوق دها ائی ،
دها طبیعی وهر حالده دها چوق یوکسک شاعر
اولور :

اریهن بر طور اولدم ،
بنلکمدن دور اولدم ،
لمه ، لمه نور اولدم .

کور یشیل صاچلری حشمتله داغلامش نه کوزل !
عاشقک پارچالانار قلبته دونمش طوپراق !

معمار سنان حقنده

جامعلرکده جوش ایدن آوازۀ بقا
سیالہ سعودیدر الله اکبرک . الخ

شو متنوع برقاج بیت معاینه اولونورسه
کوزولور ، که ساده ، تصنعدن عاری بر لسان
قوللانیدی زمان روحک کوزلکی دها درین بر
مائوسیت ایله یوزینی کوسته ریور .

معمار سنان احتفالنده برکوزل شعر او قودی
فقط دها کوزل بر شعر یاپدی . جاده لردن برینه
معمار سنان اسمی ویریمه سنی کمال اصابتله الهام و
بو فکری ، فعله قاب ایله اتمام ایتدی . ناظم

بک چوق حقلی ایدی . سوقاقلرمزه برطاق ملا یعنی اسملر
ویریشدر . مثلاً شیشلی طرفنده (بکچی سوقاخی) آدلی برسوقاق
وار ، صوکره کویادیناده اسم قلامش کیبی یاننده برسوقاغده
(دیگر بکچی سوقاخی) اسمی ویریش . بزده اسمی
و حیاتی خاطر لاتیلما سنده فائده اولان کیسه لر یوقیدر ؛
نهدن برشمس الدین سامی بک جاده سی ، نهدن بر نامق
کمال بک جاده سی ، نه دن بر عمرخیام جاده سی ، نه دن
برکاتب جلبي جاده سی الخ بولونماسین . بیوک آداملرو بیوک
واقعات ملیه اسملر یله سوقاقلرک توسیمنده چوق فائده
واردر . (و یقتوره وغو) نک برسوزی خاطر مه کلدی : « بیوک
آداملرک هیکلری جهالته دیرسک وورور » . بونک معناسی
صریحدر . مثلاً جاهل برکویلو بر هیکل کورور ، بلکه
هیکلک پیته ستالنده کی یازی یی او قویا جاق قدرت علمیه سی
ده یوقدر ، صورار : بو کیملک هیکلیدر ؟ (وولتەر) ک . جوابی